

第12課

Bab 12

きかい そうさ
機械操作

Pengoperasian Mesin

第12課(1) Bab 12 (1)

実習生のリンさんは指導員の鈴木さんから金属探知機についての説明を受けています。

Pemagang Lin sedang menerima penjelasan dari instruktur Suzuki terkait alat detektor logam.

第12課(1) Bab 12 (1)

すずき きかい きんぞくたんちき
鈴木:この機械は金属探知機。

きんぞく いぶつ み
金属の異物を見つけることができます。

いぶつ み
リン:もし異物を見つけたら、どうしますか。

すずき わたし よ
鈴木:すぐ私を呼んでください。

しょうひん す かいしゅう
商品は捨てないで、回収してください。

しょうひん す
リン:商品は捨てますね。

すずき ちが す わたし かくにん
鈴木:ううん、違うよ。捨てないよ。私が確認するから。

す
リン:あ、捨てませんね。わかりました。

S: Mesin ini adalah mesin pendeteksi logam. Bisa menemukan logam asing.

L: Apa yang harus dilakukan apabila menemukan benda asing?

S: Segera panggil saya. Produknya dikumpulkan, jangan dibuang.

L: Produknya dibuang ya.

S: Bukan. Jangan dibuang. Karena akan saya cek.

L: Oh, jangan buang ya. Saya mengerti.

第12課(2) Bab 12 (2)

実習生のリンさんは指導員の鈴木さんからスライサーの使い方についての説明を受けています。

Pemagang Lin sedang menerima penjelasan dari instruktur Suzuki terkait cara penggunaan alat pemotong.

第12課(2) Bab 12 (2)

すずき
鈴木:これはパンを切るスライサーです。白いボタンと緑のボタンを

どうじ お
同時に押してください。これは両手を使うから、安全なんだよ。

リン:じゃ、やってみます。.....あれ?.....鈴木さん、すみません。

すずき なに
鈴木:何?

リン:うまく動かないので、ちょっと見ていただけませんか。

すずき
鈴木:やってみて。

リン:白いボタンを押して、緑のボタンを押して.....。

すずき
鈴木:そうじゃないよ。白と緑を同時に.....。いっしょに押すんだよ。

リン:ああ、いっしょに。あ！できました。

S: Ini adalah alat pemotong untuk memotong roti. Tekan tombol putih dan tombol hijau secara bersamaan. Ini menggunakan kedua tangan, jadi aman.

L: Kalau begitu, saya coba lakukan. ...Loh? ...Suzuki-san, maaf.

S: Apa?

L: Karena tidak berjalan dengan baik, bisa tolong untuk lihat sebentar?

S: Coba lakukan.

L: Tekan tombol putih, lalu tekan tombol hijau...

S: Bukan seperti itu. Putih dan hijau secara bersamaan... Ditekan bersama-sama.

L: Oh, bersama-sama. Oh! Bisa.

第12課(3) Bab 12 (3)

実習生のリンさんは、作業場でミキサーを使っています。

Pemagang Lin sedang menggunakan mixer di tempat kerja.

第12課(3) Bab 12 (3)

リン: うん、動^{うご}かない。

鈴木: それじゃだめだよ。覆^{おお}いを閉^とじないと、動^{うご}かないよ。

リン: 覆^{おお}い? これですか。

鈴木: うん、それぞれ。手^て順^{じゆん}を忘^{わす}れないで。

ミキサーに手^てを入^いれると、指^{ゆび}を切^{せつ}断^{だん}するかもしれないよ。

リン: 危^{あぶ}ないですね。すみません。

鈴木: じゃ、手^て順^{じゆん}をもう一^{いち}度^ど言^いってごらん。

リン: はい。覆^{おお}いを閉^とじてから、スイッチを入^いれて、混^まぜます。

鈴木: うん、そうだね。

L: Hmm, tidak bergerak.

S: Tidak bisa seperti itu. Kalau penutupnya tidak ditutup, tidak bias bergerak.

L: Penutup? Ini ya?

S: Iya, itu itu. Jangan lupa prosedurnya. Kalau memasukkan tangan ke dalam mixer, jarinya bisa terpotong loh.

L: Berbahaya ya. Maaf.

S: Kalau begitu, coba lihat sekali lagi prosedurnya.

L: Baik. Setelah menutup tutup, nyalakan tombolnya, lalu diaduk.

S: Iya, begitu.